

Editorial · Editorial*G. G. Hansen · R. Kerbl · F. Zepp · N. Wagner · T. Beddies*

- 5 **Neufassung des editorischen Hinweises in *Monatsschrift Kinderheilkunde***
Amended version of the editorial comments in the *Monatsschrift Kinderheilkunde*

Pädiatrie aktuell · Trends in pediatrics

- 7 **Aktuelles aus pädiatrischer Klinik und Praxis**
Pediatrics News

Bild und Fall · Photo essay*S. Richter · L. Bleckmann · J. Rübo*

- 11 **Plötzlich auftretende Atemwegssymptome. Nichts ist bei Kindern unmöglich**
Sudden onset of respiratory symptoms. Nothing is impossible in children

Leitthema · Main topic · Review articles*Redaktion: F. Zepp*

Versorgungsforschung in der Pädiatrie *Healthcare research in pediatrics*

F. Zepp

- 13 **Einführung zum Thema: Versorgungsforschung in der Pädiatrie**
Introduction to the topic: Healthcare research in pediatrics

S. Schickendantz · K.-O. Dubowy · E.J. Sticker · B. Bjarnason-Wehrens

- 15 **Sporttauglichkeit bei Kindern mit angeborenen Herzfehlern**
Physical activity for pediatric patients with congenital heart disease

K. Steul · M. Dudda · J. Pohlenz · D. Kieninger

- 21 **Manifestation eines Diabetes mellitus Typ 1 im Kindes- und Jugendalter. Therapiebeginn in deutschen pädiatrisch-diabetologischen Zentren**
Onset of type 1 diabetes mellitus in children and adolescents. How insulin therapy is started in paediatric diabetes care centres in Germany and Austria

C. Härtel · A. Simon · C. Geffers · A. Schaper · E. Herting · W. Göpel

- 27 **Nosokomiale Infektionen bei Frühgeborenen. Umsetzung der KRINKO-Empfehlungen im Deutschen Frühgeborenenetzwerk**
Nosocomial infections in very low birth weight infants. Implementation of KRINKO recommendations in centers participating in the German Neonatal Network

F. Wild

- 34 **Impfpraxis gegen humane Papilloma-Viren für 2006–2011. Evaluation anhand von Arzneiverordnungsdaten der privaten Krankenversicherung**
Vaccination practice against human papillomavirus (HPV) for 2006–2011. Evaluation based on the pharmaceutical data of private health insurance



Blutzuckercheck durch den behandelnden Arzt. Bei Manifestation eines Diabetes mellitus Typ 1 gibt es keine verbindlichen Leitlinien für das Vorgehen, sofern nicht eine Ketoazidose vorliegt. ► Seite 21

Originalien (Kasuistik, Klinik und Forschung) Original articles (Case reports, clinic and research)*C. Schwemmler · M. Ptok*

- 40 **Häufiges Syndrom, selten diagnostiziert: das Triple-X-Syndrom. Ein Fallbericht mit Literaturübersicht**
A common abnormality, rarely diagnosed: triple X syndrome. A case report and review of literature

F. Bast · T. Schrom

- 46 **Ungewöhnliche Raumforderung der Lippe**
Unusual swelling of the lip

Notfälle im Kindes- und Jugendalter Emergencies in childhood and adolescence*M. Lehner · C. Krohn*

- 49 **Leichtes Schädel-Hirn-Trauma im Kindesalter. Diagnose- und Behandlungsstrategien**
Mild traumatic brain injury in infants and children. Diagnostic and treatment strategies

Konsensuspapiere Consensus papers*K. Zwiauer*

- 57 **Vermarktung von Muttermilchersatzprodukten (Säuglingsanfangsnahrungen).
Kommentar zum Übereinkommen zwischen der Österreichischen Gesellschaft für Kinder- und Jugendheilkunde
und führenden Säuglingsnahrungsmittelherstellern**
Marketing of breast milk substitutes (infant formula). Comment on the agreement between the Austrian Society for Pediatrics and Adolescent Medicine and leading manufacturers of infant formula

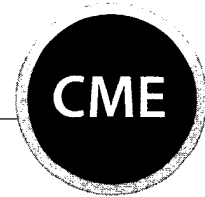
Handlungsempfehlungen Clinical pathways*P.T. Oommen · H.-I. Huppertz*

- 60 **Handlungsempfehlung nach der Leitlinie Therapie der Juvenilen idiopathischen Arthritis**
Recommendations for actions according to the guidelines on therapy of juvenile idiopathic arthritis

CME Zertifizierte Fortbildung · Review articles*S. Koletzko*

- 63 **Diagnose und Therapie der Zöliakie im Kindesalter**
Diagnosis and treatment of celiac disease in children

- 76 **Fragebogen**
Questionnaire

**Verschiedenes · Miscellaneous**

- 79 **Mitteilungen der DGKJ und ÖGKJ · News of the societies**
92 **Vorschau · Preview**
92 **Impressum · Imprint**

Titelbild: © lmgorthand/istockphoto.com

Zielsetzung der Zeitschrift

Monatsschrift Kinderheilkunde ist ein international angesehenes Publikationsorgan. Die Zeitschrift bietet aktuelle Fortbildung für alle niedergelassenen und in der Klinik tätigen Pädiater. Inhaltlich werden alle Bereiche der Kinderheilkunde und Jugendmedizin praxisnah abgedeckt. Im Vordergrund stehen Prävention, diagnostische Vorgehensweisen und Komplikationsmanagement sowie moderne Therapiestrategien.

Umfassende Übersichtsarbeiten zu einem aktuellen Schwerpunktthema sind das Kernstück jeder Ausgabe. Im Mittelpunkt steht dabei gesichertes Wissen zu Diagnostik und Therapie mit hoher Relevanz für die tägliche Arbeit. Der Leser erhält konkrete Handlungsempfehlungen und kann seinen Kenntnisstand anhand eines Fragenkatalogs überprüfen.

Frei eingereichte Originalien ermöglichen die Präsentation wichtiger klinischer Studien und dienen dem wissenschaftlichen Austausch.

Beiträge der Rubrik „CME Zertifizierte Fortbildung“ bieten gesicherte Ergebnisse wissenschaftlicher Forschung und machen ärztliche Erfahrung für die tägliche Praxis nutzbar. Nach Lektüre der Beiträge kann der Leser sein erworbenes Wissen überprüfen und online CME-Punkte erwerben. Die Rubrik orientiert sich an der Weiterbildungsordnung des Fachgebiets. Die Rubriken „Bild des Monats“, „Pädiatrie aktuell“, „Arzneimitteltherapie“ und ein „Leserforum“ runden das redaktionelle Konzept ab.

Aims & Scope

Monatsschrift Kinderheilkunde is an internationally respected journal covering all areas of pediatrics and juvenile medicine. The focus is on prevention, diagnostic approaches, management of complications, and current therapy strategies. The journal provides information for all pediatricians working in practical and clinical environments and scientists who are particularly interested in issues of pediatrics.

Freely submitted original papers allow the presentation of important clinical studies and serve scientific exchange.

Comprehensive reviews on a specific topical issue focus on providing evidenced based information on diagnostics and therapy.

Review articles under the rubric “Continuing Medical Education” present verified results of scientific research and their integration into daily practice.

Review: All articles of *Monatsschrift Kinderheilkunde* are reviewed. Original papers and case reports undergo a peer review process.

Declaration of Helsinki: All manuscripts submitted for publication presenting results from studies on probands or patients must comply with the Declaration of Helsinki.

Indexed in Science Citation Index Expanded, EMBASE and Scopus.